



ΧΡΗΣΤΙΑΝΙΚΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΛΕΤΗ ΤΗΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ
ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΗΣ 1884

ΑΠΟΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΣΤΗΝ ΤΑΝΙΑ VELMANS



1925-2022

Η Χριστιανική Αρχαιολογική Εταιρεία αναγγέλλει με λύπη στα μέλη και στους φίλους της την απώλεια, στις 2 Μαρτίου 2022, της διακεκριμένης και πολυγραφότατης ιστορικού της βυζαντινής τέχνης Tania Velmans, ιππότη της τάξης των γραμμάτων και των τεχνών, ομότιμης διευθύντριας ερευνών του CNRS (Centre national de la recherche scientifique), επίτιμου μέλους της Εταιρείας από το 2010.

Η Tania Velmans γεννήθηκε το 1925 στη Σόφια της Βουλγαρίας, όπου ολοκλήρωσε τις εγκύκλιες σπουδές της. Το 1961 εγκαταστάθηκε στο Παρίσι, όπου σπούδασε στην École pratique des hautes études και μαθήτευσε δίπλα στον κορυφαίο γαλλο-ουκρανό βυζαντινολόγο André Grabar. Ειδικεύτηκε ιδιαίτερα στην παλαιολόγια ζωγραφική, ενώ ερεύνησε συστηματικά την επίδραση της βυζαντινής τέχνης στους σλαβικούς λαούς και στη Γεωργία. Η επιστημονική της σταδιοδρομία της αναπτύχθηκε κυρίως στο CNRS, όπου έφθασε στη βαθμίδα της διευθύντριας ερευνών. Διηύθυνε επί μακρόν τα διεθνώς αναγνωρισμένα επιστημονικά περιοδικά *Cahiers archéologiques* (συνδιευθύντρια) και *Cahiers balkaniques*. Για την όλη της συμβολή στις βυζαντινές σπουδές τιμήθηκε με το βραβείο «G. Schlumberger».

Το συγγραφικό της έργο αριθμεί πάνω από εκατό μονογραφίες και μελέτες σε επιστημονικά περιοδικά, συλλογικούς τόμους και πρακτικά συνεδρίων. Στο *Δελτίον της ΧΑΕ* είχε δημοσιεύσει από το 1994 ως το 2011 τέσσερα άρθρα στα γαλλικά («Συμβολή στη μελέτη των τοιχογραφιών του 16ου αιώνα στη Γεωργία, η Καχέτη και το Άγιον Όρος», «Η Ρίζα Ιεσσαί στη χριστιανική Ανατολή», «Μία σπάνια παράσταση έφιππου αγίου στην Κύπρο και η ανατολική προέλευσή της» και «Δύο εικόνες της Θείας Σοφίας στη Μολδαβία (Ρουμανία)»). Τα βιβλία της *L'art byzantin (Βυζάντιο: Τέχνη και διακόσμηση)* και *La fabuleuse histoire de l'icône (Η συναρπαστική ιστορία των εικόνων)* μεταφράστηκαν στα ελληνικά.

Η Tania Velmans υπήρξε μία από τις πιο καταξιωμένες ιστορικούς της βυζαντινής τέχνης της εποχής μας και συνέβαλε ιδιαίτερα στην κατανόηση της πολιτισμικής όσμωσης μεταξύ του Βυζαντίου και των Σλάβων. Διέθετε επίσης το χάρισμα της εκλαΐκευσης του επιστημονικού λόγου και χάρη στα έργα που συνέγραψε για το ευρύ κοινό, έκανε τον βυζαντινό πολιτισμό περισσότερο γνωστό στην Ευρώπη.

Η εξόδιος ακολουθία εψάλη στον ναό του Αγίου Αλεξάνδρου Νέφσκυ στο Παρίσι.

Η Χριστιανική Αρχαιολογική Εταιρεία εκφράζει τα θερμά της συλλυπητήρια στους οικείους της Tania Velmans.